

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۱۰ / ۱۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) يا رب! نحنُ غيرُ مُستأملين لرحمتك و أنتَ أهلٌ أن تجودَ علينا .</p> <p>(۲) استعارتُ إبنةً علي (ع) العقدَ أمانةً مضمونةً .</p> <p>(۳) يستطيعُ الإنسانُ أن يغوصَ بالمعدات الحديثة .</p> <p>(۴) واجهَ الفارسُ رجلاً قد وقعَ على الأرض .</p> <p>(۵) القرآنُ نورٌ يخرجُ المجتمعَ مِنَ الكسلِ إلى النشاطِ .</p> <p>(۶) أتركُ الحرصَ نَعشَ في راحةٍ .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>(الف) « الشَّيبُ » بالفارسية (ب) « زرد » بالعربية (ج) ضِدُّ « الظلام » (د) مترادف: « السُّرور »</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة:</p> <p>« قد جاء في التعاليم الإسلامية أن أحسن المؤمنين إيماناً أحسنهم خلقاً و أن من كسر مؤمناً فعليه جيره — من واجب الإنسان أن يسعى للاستفادة من النعم الإلهية في طريق حركته نحو الكمال و الرشد و لا ينسى مسؤوليته تجاه خالقه»</p> <p>(الف) من هو أكمل إيماناً ؟</p> <p>(ب) ما هي وظيفة من كسر مؤمناً ؟</p> <p>(ج) من يسأل الإنسان عن مسؤوليته ؟</p> <p>(د) في أي شيء يجب الاستفادة من النعم ؟</p>	۲
۴	<p>السؤال الرابع: عَيِّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>(الف) هناك ظلمةٌ شديدةٌ في اعماق البحار .</p> <p>(۱) آنجا در اعماق دریاها تاریکی زیادی هست .</p> <p>(۲) تاریکی سنگینی در اعماق دریاها وجود دارد .</p> <p>(ب) احذر مثل هذا العمل و إلا تنالك عقوبتي .</p> <p>(۱) از این چنین کار پرهیز کن و گر نه کیفر من به تو می رسد .</p> <p>(۲) از مثل این کارها بپرهیز مگر آنکه عاقبت تو مجازات باشد .</p> <p>(ج) لا يسمح لنا القرآن أن نترك الدنيا .</p> <p>(۱) قرآن به ما اجازه نداده است که دنیا را ترک کنیم .</p> <p>(۲) قرآن به ما اجازه رها کردن دنیا را نمی دهد .</p> <p>(د) فقط تلاشگران در این دنیا موفق می شوند .</p> <p>(۱) لا ینجح فی هذه الدنيا إلا المجدون .</p> <p>(۲) لا ینجح الناس فی هذه الدنيا إلا المجتهدين .</p>	۲
۵	<p>السؤال الخامس: عَيِّن الصحيح في ترجمة ما أُشير إليه بخط:</p> <p>۱- قام محمد عبد السلام بأبحاث في قرائن المادة . (بحثهایی ، گفتگوهایی ، پژوهشهایی)</p> <p>۲- تعودنا أن نُهدي الدواب إلى الملوك . (هدیه بدهیم ، هدایت کنیم ، هدایت شویم)</p> <p>۳- راح الولد نحو أبيه و سلم عليه (برگشت ، آمد ، رفت)</p> <p>۴- تستعمل الخفافيش قوة سمعها للاجتناب من الاصطدام بالاشياء . (صدمه دیدن ، برخورد کردن ، روبرو شدن)</p>	۱
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۱۰ / ۱۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷			

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس : صحّح الأخطاء في الترجمة : ۱- جُرحت الرميضاء و فرّ المشركون خانقين . رميضا را زخمی کردند و مشرکان ترسان فرار می کردند . ۲- قال الرسول (ص) للرجل : لم تفرّق بين اطفالك ، فندم الرجل من فعله . پیامبر به مردی گفت : میان بچه هایت فرق مگذار پس مرد از کارش خجالت کشید . ۳- أنت تملأ قلب والديك سروراً . تو قلب شاد پدر و مادرت را پر می کنی .	۲
۷	السؤال السابع : ميّر المفعول مطلق و نوعه ، الفعل المعتل و نوعه ، الحال و صاحبها ، المستثنى ، الفعل المضاعف المفعول فيه ، المعطوف في العبارات التالية بعد مدة قرب المشركون من خيمة الرسول (ص) يظنون أنّ نهاية الاسلام قريبة - المال و الاهلون و دائع تردّ إلى صاحبها - ينتفع الناس من الامانة انتفاعاً يشمل جميعهم إلا من يخون الناس .	۲/۵
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير اليه بخط : قد أثبت الاكتشافات الحديثة أنّ بعض طبقات البحر أكثر ظلمة من الأخرى .	۱
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- دموع الفرح علي وجه الخنساء . (الماضي من « جري ، — ») ۲- جاءت البنت و شاهدت أباه عند النبي (ص) . (جالسة ؛ جالسا ؛ جالستين) ۳- لم أ شاهد في قاعة المدرسة إلا لأبي . (صورة ؛ صورة ؛ صورة) ۴- إن الدنيا و خيال عارض (لذاتها ؛ لذاتها ؛ لذاتها) ۵- يا أيّها إلى متى هذه الغفلة ؟ (الإنسان ؛ النفس ؛ ناس) ۶- حسنت الطالبة في هذه المدرسة . (أخلاقاً ؛ مخلوقاً ؛ خالقاً) ۷- إن الغواصين في البحر أكثر من عشرين متراً . (يغصون - تفوصين - يغوصان) ۸- الإسلام يهتمّ بتربية الأطفال (اهتماماً - اهتمام - الاهتمام)	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحّح الأخطاء : ۱- لم يضرّ الناس إلا إذا أخلاق السيئة ۲- أيّها أعزّاء ! قد تقدّم المسلمين علم في العالم .	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير اليه بخط : نبينا (ص) اصدق الناس لساناً - كان المسلمون قديماً منزلة رفيعة في العلم ب) صحّح الأخطاء في التحليل الصرفي : اللهم أنطقني بالهدى و ألهمني التقوى . الهدى = اسم ، جمع تكسير ، مشتق ، معرف بالإضافة ، معرب ، منصرف ، منقوص ألهم = فعل أمر ، للغائب ، مجرد ثلاثي ، صحيح ، لازم ، مبني للمجهول ، مبني	۱ ۱
	«موفق باشيد»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۴/۱۰/۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	
نمره		
با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵ نمره، جمعاً ۳ نمره)	۳
۱ (خدایا! ما شایسته رحمت تو نیستیم (۰/۲۵) و تو اهل آنی که به ما ببخشی. (۰/۲۵) ۲ دختر علی (ع) گردنبد را به عنوان امانتی تضمین شده به امانت گرفت. (۰/۵ نمره) ۳ انسان می تواند (۰/۲۵) با تجهیزات جدید غواصی کند. (۰/۲۵) ۴ اسب سوار با مردی روبرو شد (۰/۲۵) که بر روی زمین افتاده بود. (۰/۲۵) ۵ قرآن نوری است که جامعه را از تنبلی به سوی فعالیت خارج می سازد. (۰/۵) ۶ حرص را ترک کن (۰/۲۵) تا در راحتی زندگی کنی. (۰/۲۵) (تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم)		
۲	السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)	۱
الف) الشیب: پیری ب) زرد: الأصفر؛ الصفراء ج) ضد «الظلام»: النور د) مترادف «السُرور»: الفرح		
۳	السؤال الثالث: (هر جواب کامل ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره)	۲
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره)	۲
الف) (۲) ب) (۱) ج) (۲) د) (۱)		
۵	السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)	۱
۱- پژو هشپایی ۲- هدیه بدهیم ۳- رفت ۴- برخورد کردن		
۶	السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۲ نمره)	۲
۱- را زخمی کردند ← زخمی شد ، فرار می کردند ← فرار کردند ۲- مردی ← مرد ، میان ← چرا میان ، فرق مگذار ← فرق می گذاری ، خجالت کشید ← پشیمان شد ۳- قلب شاد ← قلب ، را پر می کنی ← را از شادی پر می کنی		
«ادامه در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۱۰ / ۱۴
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع : (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲/۵ نمره) المفعول المطلق : انتفاعاً / نوعه : نوعی / الفعل المعتل : يخون / نوعه : أجوف / الحال : يظنون صاحب الحال : المشركون / المستثنى : من / الفعل المضاعف : تردُّ / المفعول فيه: بعد / المعطوف : الأهلون	۲/۵
۸	السؤال الثامن : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) الحديث - طبقات - أكثر - ظلمة	۱
۹	السؤال التاسع : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره) ۱- جرت ۲- جالساً ۳- صورة ۴- لذاتها ۵- النفس ۶- أخلاقاً ۷- يغوصان ۸- اهتماماً	۲
۱۰	السؤال العاشر : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره) ۱- يضرُّ - يضرُّ ، ذا - ذو ، السيئة - سيئة ۲- أعزاء - الأعزاء ، المسلمين - المسلمون ، علم - علماً	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) أصدق = خبر و مرفوع ، لساناً = تمييز و منصوب ، المسلمون = اسم « كان » و مرفوع ، رفيعة = صفت و منصوب به تبعيت ب) (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره) الهدى = جمع تكسير - مفرد ، مشتق - جامد ، معرفت بالإضافة - معرفت بآل ، منقوص - مقصور ألهم = للغائب - للمخاطب ، مجرد ثلاثي - مزيد ثلاثي ، لازم - متعد ، مبني للمجهول - مبني للمعلوم	۱
	«جمع نمره»	۲۰

همکار محترم ! خسته نباشید